



Budapest Főváros IV. kerület
ÚJPEST ÖNKORMÁNYZATA

☒ 1041 Budapest, István út 14.

☎ 231-3135

kata.bedo@ujpest.hu

Hivatali ügyfélfelkapu elérhetőség:

BP04ONKO, KRID: 358468376

ALPOLGÁRMESTERE

ELŐTERJESZTÉS a Képviselő-testület részére

Ülés időpontja:	2026. október 13.
Előterjesztés tárgya:	Javaslat Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata és az Újpesti Torna Egylet között 2017. március 21. napján létrejött bérleti szerződés 2. számú módosítása 3.4 pontjában foglalt határidejének módosítására
Előterjesztő:	Bedő Katalin alpolgármester
Előterjesztést készítette:	dr. Kállai Zsuzsa osztályvezető, Vagyongazdálkodási Osztály
Előterjesztés egyeztetve:	Kormányosné Tóth Mária kabinetvezető, Alpolgármesteri Kabinet Őze István UTE klubigazgató
Pénzügyi szempontból ellenőrizte:	Juhász András főosztályvezető, Gazdasági Főosztály
Jogi szempontból ellenőrizte:	dr. Szentés Kinga aljegyző
Törvényességi szempontból ellenőrizte:	dr. Gácsi Anett Erzsébet jegyző

Tisztelt Képviselő-testület!

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testülete a 2026. május 28. napján megtartott ülésén tárgyalta meg az Újpesti Torna Egylet [székhely: 1044 Budapest, Megyeri út 13., adószám: 19803124-2-41, nyilvántartási szám: 01-02-0000317, képviseli: Őze István klubigazgató (a továbbiakban: UTE)] által bérbe vett 1046 Budapest, Tábor utca 22-24. és 1046 Budapest, Szilágyi utca 30. szám alatti önkormányzati tulajdonú ingatlanokra (a továbbiakban: Ingatlanok) vonatkozó bérleti szerződés 2. számú módosítását (a továbbiakban: Szerződés), melyet a Képviselő-testület a 99/2026. (V. 28.) határozatával elfogadott.

A Határozat elfogadása után a Szerződést az Önkormányzat és az UTE képviselői aláírták. Ennek értelmében az Ingatlanokon megvalósult beruházásokat (a továbbiakban: vagyonelemek) az UTE térítés nélkül átadja, az Önkormányzat pedig térítés nélkül átveszi a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 50. § (4) bekezdés szerint meghatározott értékekkel. A Szerződés alapján, az UTE köteles gondoskodni a vagyonelemek számviteli jogszabályok rendelkezései szerinti könyvekből történő kivezetéséről, az Önkormányzat köteles gondoskodni a vagyonelemek számviteli jogszabályok rendelkezései szerinti könyveibe történő bevezetéséről. Ez tehát azt jelenti, hogy az UTE a számvitelre vonatkozó jogszabályok rendelkezései alapján a számviteli nyilvántartásaiból a beruházások értékét kivezeti, az Önkormányzat pedig bevezeti azokat a felek közötti megállapodás létrejöttének időpontjában meghatározott piaci értéken. Ennek érdekében értékbecslés készítése szükséges az Ingatlanokon történt beruházások részletes felmérése céljából.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a végleges értékbecslés még nem áll rendelkezésünkre, az Ingatlanokon megvalósított beruházások tételes számbavételének ellenőrzése és az UTE-vel történő egyeztetése hosszabb időt vesz igénybe, ezért szükséges a 2017. március 21. napján az Önkormányzat és az UTE között létrejött bérleti szerződés 2. számú módosítása 3.4 pontjában foglalt határidőt 2027. március 31. napjára módosítani.

Fentiekre tekintettel kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslat elfogadásával döntsön az Önkormányzat és az UTE között létrejött bérleti szerződés 2. számú módosítása 3.4 pontjában foglalt határidő 2027. március 31. napjára történő módosításáról.

A határozati javaslat elfogadásához **egyszerű többség** szükséges.

Dr. Gácsi Anett Erzsébet

ÚJPESTI ÖNKORMÁNYZAT ALPOLGÁRMESTERE * ☒ 1041 BUDAPEST, ISTVÁN ÚT 14. * kata.bedo@ujpest.hu

dr. Szentés Kinga Juhász András

Határozati javaslat

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének .../2026. (....) határozata a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata és az Újpesti Torna Egylet között 2017. március 21. napján létrejött bérleti szerződés 2. számú módosítása 3.4 pontjában foglalt határidejének módosításáról

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- a) a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata és az Újpesti Torna Egylet (székhely: 1044 Budapest, Megyeri út 13., adószám: 19803124-2-41, nyilvántartási szám: 01-02-0000317, képviseli: Őze István klubigazgató) között 2017. március 21. napján létrejött bérleti szerződés 2. számú módosítása (a továbbiakban: bérleti szerződés) jelen előterjesztés melléklete szerinti tartalommal történő módosítását elfogadja;
- b) az a) pont szerinti döntés végrehajtása érdekében felhatalmazza a Polgármestert a bérleti szerződés aláírására;
- c) felkéri a Polgármestert, hogy – a 99/2026. (V. 28.) számú határozat c) pontjának végrehajtási határidejének jelen határozattal történő módosítása mellett – a bérleti szerződés tárgyát képező ingatlanokon megvalósult beruházások térítésmentes átvétele tekintetében az arra vonatkozó szerződés elfogadása céljából nyújtson be előterjesztést a Képviselő-testület ülése elé.

Felelős: a) és b) pontok vonatkozásában: Polgármester

c) pont vonatkozásában: Polgármester a feladatkörrel rendelkező Alpolgármester útján

Határidő: a) pont vonatkozásában: azonnal

b) pont vonatkozásában: 2026. október 31.

c) pont vonatkozásában: 2027. márciusi rendes képviselő-testületi ülés

Budapest, 2026. október „9.”

Bedő Katalin
alpolgármester



Melléklet: a 2017. március 21. napján létrejött bérleti szerződés 2. számú módosítás módosításának tervezete

Dr. Gácsi Anett Erzsébet
ÚJPESTI ÖNKORMÁNYZAT ALPOLGÁRMESTERE * ☒ 1041 BUDAPEST, ISTVÁN ÚT 14. * kata.bedo@ujpest.hu

dr. Szentés Kéngé

Juhász András

INGATLAN BÉRLETI SZERZŐDÉS
2. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSÁNAK MÓDOSÍTÁSA
(a továbbiakban: Módosítás)

amely létrejött egyrészről

Név: **Budapest Főváros IV. kerület Önkormányzata**
székhely: 1041 Budapest, István út 14.
adószám: 15735674-2-41
KSH statisztikai számjel: 157335674-8411-321-01
törzskönyvi azonosító szám (PIR): 735672
képviseli: Dr. Trippon Norbert polgármester
mint bérbeadó (a továbbiakban: **Önkormányzat**),

másrészről

Név: **Újpesti Torna Egylet**
székhely: 1044 Budapest, Megyeri út 13.
adószám: 19803124-2-41
nyilvántartási szám: 01-02-0000317
képviseli: Öze István klubigazgató
mint bérlő (a továbbiakban: **UTE**)

között (az Önkormányzat és az UTE a továbbiakban együttesen: **Felek**) alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint.

1. Előzmények

1.1. Felek rögzítik, hogy közöttük 2017. március 21. napján az Önkormányzat 1/1 tulajdonában álló Budapest IV. kerület 76367 helyrajzi számú, természetben 1046 Budapest, Tábor utca 22-24. szám alatti kivett sporttelep megnevezésű, 87 416 m² területű ingatlanra vonatkozóan bérleti szerződés (a továbbiakban: bérleti szerződés) jött létre határozott időtartamra. Felek a bérleti szerződést első alkalommal 2022. június 30. napján módosították, mely módosítással a bérleti szerződés tárgyi hatályát kiterjesztették az Önkormányzat 1/1 tulajdonában álló Budapest IV. kerület 76334/7 helyrajzi számú, természetben 1046 Budapest, Szilágyi utca 30. szám alatti kivett sporttelep megnevezésű, 54 083 m² területű ingatlanon megvalósult multifunkcionális sportcsarnokra is.

1.2. Felek a bérleti szerződést második alkalommal 2026. június 16. napján módosították (a továbbiakban: bérleti szerződés 2. számú módosítása), mellyel a bérleti szerződés időbeli hatályát 2017. március 1. napjától 2042. február 28. napjáig terjedő időszakban határozták meg, a tárgyi hatályát pedig kiterjesztették az Önkormányzat 1/1 tulajdonában álló Budapest IV. kerület 76334/7 helyrajzi számú, természetben 1046 Budapest, Szilágyi utca 30. szám alatti kivett sporttelep megnevezésű, 54 083 m² területű teljes ingatlanra. Felek a bérleti szerződés 2. számú módosítása egyéb rendelkezései között rögzítették továbbá azt is, hogy az 1.1. pontban megjelölt ingatlanokon megvalósított beruházásokat az UTE térítés nélkül átadja, az Önkormányzat pedig térítés nélkül átveszi a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 50. § (4) bekezdés szerint meghatározott értékekkel. Felek megegyezése alapján e kötelezettségnek külön megállapodás megkötésével tesznek eleget 2026. október 31. napjáig.

1.3. Figyelemmel arra, hogy az 1.1. pontban megjelölt ingatlanokon megvalósult beruházások tételes számbavételének ellenőrzése és az UTE-vel történő egyeztetés hosszabb időt vesz igénybe, ezért szükséges a bérleti szerződés 2. számú módosítását a határidő tekintetében módosítani. Figyelemmel erre, Felek a bérleti szerződés 2. számú módosítása 3.4. pontját közös megegyezéssel módosítani kívánják.

2. A Módosítás tartalma

2.1. A bérleti szerződés 2. számú módosítása 3.4. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„3.4. Felek megállapodnak továbbá, hogy a 3.2. pontban foglalt kötelezettségnek 2027. március 31. napjáig tesznek eleget azzal, hogy erről Felek előzetesen külön megállapodást kötnek.”


Dr. Glócsi Anett Erzsébet


dr. Szentés Kinga


Juhász András

3. Záró rendelkezések

3.1. A jelen Módosítás Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testülete .../2026. (...) számú határozatával történt jóváhagyást követően, az aláírás napján lép hatályba oly módon, hogy a bérleti szerződés 2. számú módosítása jelen Módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak. Amennyiben az aláírás napja nem egy naptári napra esik, úgy Felek kölcsönösen a legutolsó aláírás időpontját tekintik a jelen Módosítás hatályba lépése napjának.

3.2. A jelen Módosítás a bérleti szerződés 2. számú módosítása elválaszthatatlan részét képezi.

3.3. Felek a jelen Módosításban foglaltakkal egyetértenek, azokat közösen értelmezték és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás után cégszerűen jóváhagyólag 5 példányban aláírták, amelyből 3 példány az Önkormányzatot, 2 példány pedig az UTE-t illet.

Budapest, 2026.

Budapest, 2026.

.....
Újpesti Torna Egylet
képviseli: Öze István klubigazgató

mint **bérlő**

.....
Budapest Főváros IV. kerület Újpest
Önkormányzata
képviseli: Dr. Trippon Norbert polgármester
mint **bérbeadó**

Jogi ellenjegyzés:

Budapest, 2026. év ... hó ... nap

..... (aláírás)

.....(név)

Pénzügyi ellenjegyzés:

Budapest, 2026. év ... hó ... nap

..... (aláírás)

.....(név)

Szakmai szempontból ellenjegyezte:

Budapest, 2026. év ... hó ... nap

..... (aláírás)

.....(név)

Pénzügyi szempontból ellenjegyezte:

Budapest, 2026. év ... hó ... nap

..... (aláírás)

.....(név)

Jogi szempontból ellenőrizte:

Budapest, 2026. év ... hó ... nap

..... (aláírás)

.....(név)

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

Budapest, 2026. év ... hó ... nap

..... (aláírás)

.....(név)